

On nos a bén volu sicrîre.

L' ôte fiye, (oufti k' ça fait lon, on a yeu deûr à s' î rimète) on vos a cauzé do raploû d' l' UCW à Lîdje èt do discoûr do professeû Michèl Francard. Dispû, il a bén volu nos onorer d' ène rèsponse. L' voci :

« *Bin l' bondjoûr ! Èscuzoz m' du sèy si târdi po v' rasponde, mès dju sù drané d' ovrédje po l' momint. Mèrci d' avèr rumètou l' bokèt an walon. I m' sone todi, ou còp k' dju l' ê avou lí, ku ç' astot pus êji a comprinde an francès pa (brâmint ?) dès djins k' astint a Lîdje. Mès vos-avoz rêzon â djant ku si on nol fêt nin lâva, dou ç' on l' frè ? I gn-è nin a tchikter, dju sù d' acward avou vos. Mès gn-è co d' l' ovrédje po-z-aritchi l' walon avou dès mots ki sonant bin avou ç' k' on vout dîre cand on fêt dol lingwistike. Ça srè motwat po oun-ôte còp. Ku tot aluche bin por vos. »*

Kwè polu rèsponde à coulà? On s' a don continté d' ratinde èt :d' vîre kwè :

. Li 11 di sètîmbe, à Nameûr, on novia raploû

avou on bia tite : « **Dites-le en wallon !** » (sic) Pokwè? Pace ki c' è-st-ène « **Journée d' Etude et de Découverte des Langues Régionales** » (ri-sic) On a a polu î xhoûter dès djins bén mètus èt sinciyeus. È walon? Nonna, ènn'don m' fi, cauzu tot è l' francès avou, tot d'

minme, sakants « ilustraedjes » è l' walon ki, d' après ck' on a polu orer èst « au mitan do francès » (**au milieu du français**) èt k' il li rinovèle (**il innove**), li francès. (?)

Mossieu Francard î a dit, è walon, ki si spitch dins nosse linwaedje i **sèra po l' còp à vnu.** (Kékfiye ?)

Po nosse paurt, l' prèzidint do CSLRE ni s' a nin ritoûrner po nos carémint dîre **ki nos RABULÈTS ça n' l' intèrèsse nén d' pus ki li rfondu** èt k' s' èstéve **bèrnike** po l' voye nos ècoradjî dins nos saye !

Là dissus, vocichal on ptit bordon à suçi po l' nût.

C' èst sakants ptits bokèts d' bèrdèlâdjes mèchnés dsus l' arincrin amon on forum dèl Picardiye d' France !

« *Misère ! Asteure Réunionnais is bataille tout le temps là dessus et ça l'est pas demain toute do moune i sera d'accord. Zéro calebasse, la fumée Grands-Bois ! Mizèr ! Astèr Réyoné i batay toultan la dsu é sa lé pa dmin toute do moune i sra dakor. Zéro kalbas, la fimé Gran-Bwa ! (...) J' allais oublier. A la Réunion, il est évident que la politique est de la partie. Les autonomistes et autres indépendantistes sont évidemment pour l'écart maximum d' avec le français, (...) certains ont décidé qu' ils étaient créoles et que le français, c' était la langue des envahisseurs zoreilles. C'est rarement agressif, mais*

toutes les semaines ou presque j' ai droit à certaines réflexions : « Pourquoi en français ? je suis créole, moi. », « Mi peut faire en créole ? ». Parfois, de moins en moins, maintenant que je les comprends mieux, quand l'un ou l'autre s'adresse à moi en créole, je lui répond en picard. Souvent, mine éberluée du marmaille ! Mizer, mi di a zot ! (...) »

« *Mi, j' a l' impression eq taut l' monte i s' bauffe el nez. In est bien déhors d' el Picardie, minme lingouéstéque. Ej sus fin bénache ed décqueuvrer des parlaches qui vienté ed déhors d' el France, merci ed faire vére qu in pale picard ailleurs eq dins l' nord ed chel France, minme au Québec ! Québec ? Que bec ? conme si eq ches ricains is éroté voulu savoir que langache qu' in avot apporté là ? (..) **Apparté qu' i faut savoir eq nou langache i existot avant el francéen.** In savez-ti eq quanque in dit "boulangier" in français, in pale picard ! pasque "boulangier", ch' est ein mot picard ! Cha fait des mos qu' ej lis tantes ches annonces seûr ech sète sans rien dére, mais y a des momints dû qu' cha déborte ! Eq chaqu' ein i faiche à s' mote, in n' va rien réinventer ! Cha fait pus ed vingt an-nées eq j' écris in picard, el patois eq min père i parlot, du moins eq j' essaie, et quanque ej lis les nouvelles ed Roland Dussaussoy, i n' pale pont conme mi pasque dins sin villache, i y a sin parler à li, mais j' el respecte et pis ej comprinds taut ç' qu' i dit ! In n' pale pont gramint d' ech Guss, ch' est paurtant ein*



*pionnier ed nou parlache !
Peut-ête qu'on pinsez aussi
eq sin parlache i n'
arprésente pont el picard ! Dù
qu' in va mes gins ? Ch' est
vrai qu' i faut parfos sacrifier
ech vocabulaire pour écrire
nous lanque ! Mais cha n'
peut eq profiter à nou
intonations ! Ej pourros core*

*in dére gramint mais ej vas
m' arrêter ichi. A dé à tartaus,
et pis, restez fidèles avec
vous-minmes ! "*

Èt nos èto, lès Walons !

L' imâdje .

Alèz sawè pokwè on s'a
sibaré d' èto ritrover cite vîye

imaudje. Èst-ce paski d'cès
tins ci i gn' a sakants plaeces
ki s' ont vûdî ?

- **On dit todi k'c'est lès
mèyeus ki s' è vont lès
prumîs. A î ritûzer, dji
m' dimande si vos èstèz
branmint à vos èwarer
d' ièsse co véci ?**

I n' vos faut nén vos èwarer, on comèle èt maxhe todi lès moudêyes di sicrijhaedje